

# Ávísir menn andøva ímóti, sigur marknaðarráðgevin

*Trúgví Johansen, sum er handils- og marknaðarráðgevi landsstýrisins, sigur, at føroyingar eiga at flyta meira út av liðugt-gjörðum vörum, tí hetta gevur meira til landið. Men ávísir menn andøva ímóti.*

Trúgví Johansen, handils- og marknaðarráðgevi landsstýrisins hevur verið í Føroyum og vitjað. Hann hevur stóð í Danmark men er her uppi í embætis-örundum:

— Uppgávan hjá mær heruppi í lötuni er at fáa samband við teir, sum flyta út og teir, ið hava hug at flyta út. Og eg kann hjálpa teimum við trupulleikum, sum eru festir í hetta at vera útflytari av einari vøru. Nú er vitjanin liðug, og eg haldi, at eg havi tosað við rættiliga nógvir og havi fingið fitt burtúr.

## Var í Italia

Tá hann fór av landinum, var hann fyrst einar 4–5 mánaðar í uttanríkisráðnum í Danmark, og síðan flutti hann niður til Italia at vera umboð fyri útflytarar har. Her var tað mest saltfiskur og hemari, ið seldur varð, og var hann í Italia í eini 3 ár.

Men tað var síðani mett her heiman úr Føroyum, at meira brúk var fyri einum slíkum manni í Danmark, so hann kundi røkka viðari enn bert til saltfisk og hemara.

Hann flutti til Danmarkar at røkja starvið har frá august í 1973.

## Ikki bert fiskur

Tað er greitt, at tað av fyrstan tíð mest var fiskur, eg fekkst við. Men í lötuni er hetta tann



Trúgví Johansen: — Ávísir menn andøva ímóti

minni parturin, sum eg fáist við. Og í hvussu so er, eru tað meira viðgjörðar vørur, tað nú er talan um.

Eg kann nevna dømir sum sil, jákupsskel og konserveraða sild.

Og fyri at taka eitt dømi um okkurt annað, so havi eg tikið stig til at Føroyar luttaka á eini iðrottaklæðnaframsýning í

Stockhólmi. Har fara vit at luttaka við skipstroyggjum.

## Kannar marknaðir

Ein stórus vansi fyri føroyskar útflytarar er, at teir liggja sjálvir so langt frá marknaðinum. Teir kunnu einki kenna til, hvat ið krevst, og tað er ikki

lætt at fáa samband við sölumenninar.

Tað er hetta, eg so geri. Eg hjálpi føroyska útflytaranum at fáa samband við áhugaðar keyparar, og eg kanni, hvar marknaðurin er bestur.

Men ein stórus partur av arbeiðinum er at kanna marknaðin fyri aðrari framleiðslu enn henni, ið er, soleiðis at føroyskir framleiðarar betur vita, hvat teir hava møguleika at selja í útlandinum.

Vit hava alt ov fáar alternativar vørur, og tað er hetta, sum eg hjálpi uppá.

av fiski, sum verða meira viðgjörðir aðrastaðir. Og hetta gera vit enn.

Tann stóri vinningurin liggur í at viðgera vøruna meira, enn tað verður gjørt. Um vit kunnu selja meira tilvirkaðar vørur, so kunnu vit taka nógv størri prisir. Og aftrat gevur hetta eitt stórt arbeiði.

Eg havi samband við fólk, sum hava í hyggju at fara undir meira tilvirkandi framleiðslu, og min uppgáva verður at kanna marknaðin í útlandinum, fáa fatur á keypara og upplýsa um vøruna og goðskuna.

Og til at fáa í gongd slíka framleiðslu havi eg eisini eitt samarbeiði við Ídnaðarstovuna, sum arbeiðir fyri tí sama. Har er millum annað eitt projekt til at gera eitt roykjari.

Eg havi minni samarbeiði við Fiskasøluna, sum meira útflytir hálvliðnar vørur og beinleiðis ráveru. Teir hava sitt egna sölumet.

## Kreftir sum andøva ímóti

Vit eiga at bota um framleiðsluna, soleiðis at hon verður meira rationelt drivin. Hetta skal skiljast so, at vit mugu fáa framleiðsluna automatiseraða, soleiðis at maskinkapasiteturin økst.

Eitt annað, ið er av týðningi, er, at vit upplæra arbeiðsmegina til at fara um eina slíka finari framleiðslu. Hetta krevur stórar investeringar, men eigur at verða gjørt.

Tað er tó ikki ein og hvør, sum er áhugaður fyri at vit fara at tilvirka vøruna meira, og tað merkist týðuliga, at onkur andøvir.

Málið, vit eiga at miða ímóti, er, at vit fáa fleiri vørur, ið eru nógv tilvirkaðar og greiðar til útflutnings. Og til tað tíð er at vóna, at vit fáa brúk fyri fleiri marknaðarráðgevvum.

## Viðgera vøruna meira

Tað, sum altíð hevur verið ein vansur fyri Føroyar, er, at vørar fer ov ótilvirkað av landinum. Vit hava útflutt stórar blokkar

## ÍDNAÐARHØSN

Ein serligur hollandskur brúkarabólkur er farin í »eggjakríggi» móti teimum stóru eggframléiðarunum, eitt kríggi, sum ikki fer at føra til vanliga málið — at fáa biligari vørur.

Bólkurin, sum sigur seg verja »alt livandi», roynir at koykotta egg frá teimum stóru eggframléiðarunum. Bólkurin sigur, at henda nútímans bio-ídnaðarlíga framleiðslan gevur hønsum eitt ónáttúrligt liv, tí tær eru

noyddar at sita í smáum kassum, og einki annað gera enn at eta og verpa egg.

Bólkurin sigur, at hønini skulu hava fritt rásarum og skulu hava loyvi til at verpa egg síni á tann hátt og til ta tíð, sum teimum lystir, t. v. s. í umleið 45 minuttir. Bólkurin finnst at, at hjá einari »ídnaðarhønu» tekur tað 2½ tíma, og sigur bólkurin, at hetta er ov leingi og ov tungt fyri hønuna.

## Ársfrágreiðingin hjá Kurt Waldheim aðalskrivara

Í inngonguorðunum til frágreiðingina leggur aðalskrivarin stórán dent á, at tað verður nýtt minni av peningi til at økja um vápnagoymslurnar og at styrkja um arbeiðið hjá ST fyri friði.

Vápnagoymslurnar hava aldri verið so stórar í friðartíðum sum nú, heldur hann fram. Samráðingarnar innan rammurnar hjá ST hava ikki givið nakað úrslit, ið bendir á nýggjar avtalur fyri

at minka um vápnafamléiðsluna. At skapa fleiri økir, sum ikki skulu hava nøkur kjarnorkuvápn, er ein leiðin til at náa frið og tryggleika í heiminum.

Útreiðslurnar í heiminum til vápnafamléiðslu eru nú nær teimum 300 miljardunum um árið. Á alheimsmarknaðinum verða seld vápn fyri einar 20 miljardir um árið. (dollarar).



Ein uppgáva hjá Trúgvá Johansen er at vera ráðgevi hjá teimum smáu fiskavirkjunum. Myndin omanfyri er av fiskavirkjunum í Árnafirði